

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovie/
Rail

Trasporto /
Freight

Espresso/
Express

Trasportatore/
Carrier

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

36496409

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento /
Your Reference

413

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198933

19 Codice destinazione/
Shipping Code

Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

21 Imballaggio/
Packing

96 x KLT 4314, 6 x 0000SON

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20

Porto
franco/
Free

X

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.245,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.007,4 KG

22 Specifica di
destinazione/
26 Destinazione
Receiving Location

22496007

14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Città Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

2.880 PZ

36496409/10

896034

896035

896036

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885301

Lotto / Batch
0033377713

Quantità / Quantity
2.880 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

002

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

3.744 PZ

36496449/10

896038

896039

896037

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0033402780

Quantità / Quantity
3.744 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	896034	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

36496409

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.03.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	896035	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	896036	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	896038	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
5	896039	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
6	896037	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

96 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP
6 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

KLT 4314
0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

9000112573
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2880
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/03/19
Firma:

9000112673
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3762
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/03/19
Firma:



Versender/Lieferant L-Nr. 91001509 Speditionsauftrags-Nr. 496007

Schaeffler Technologies

Georg-Schäfer-Str. 30
97421 Schweinfurt

Nr.Versender b.Vers-Sped. DDX

S P E D I T I O N S A U F T R A G

Beladestelle: Schaeffler Technologies Datum 8-MAR-19 Rel. Nr.

Sendungs/LadungsBezugsnr: 22/496007 Versandspediteur Sped.Nr.

Empfaenger Kd-Nr. 000002446
Magna PT S.p.A.

FLASH EUROPE GMBH
-SONDERFAHRT-
ECHTERDINGER STR. 57
DE -70794 FILDERSTADT

V Dei Ciclamini 4
IT -70026 Modugno
Italia

Bordero-/Ladel.-Nr.

Anliefer-/Abladestelle
14248

Versendervermerk f. d. Versandsped.

Eintreff-Datum . . -Zeit :

Zeichen/Nummer	Anz	Verpackung	S F	Inhalt	Ladem. Gew.Kg	Brutto Gew.Kg
1 896034- 896036	3	KB00		Wälzlager u/o Teile		750.0
2 896037- 896039	3	KB00		Wälzlager u/o Teile		498.0

Summen: 6 Rauminh.cdm/Lademeter Summen: 0.0 1248.0

Gefahrgut-Klassifik.
Gefahrgut-Bezeichng.

Frankatur WIR SIND VERZICHTS- Transp-Vers.vom Sped. Vers. Nachn.
LIEFBEDING: DAP KUNDE AB 1.7.98 Zu Deck.m.EUR EUR

Anlage LL-Nr. Auftr-Nr-Kd. SIEHE LINKS KONT.----
1 36496409 ----- 17191506 Transp.mi.
2 36496449 ----- LKW-Code
Vers.Art Sonderfahrt Abr.schl.

Empfangsbestaet.d.Warenempfaengers:
Obrige Sendung vollstaendig und in
ordnungsgemaessem Zustand erhalten

Uebernahmebestaetigung des Fahrers:
obige Sendung vollstaendig und in
ordnungsgemaes.Zustand uebernommen

Datum	Uhrzeit	Unterschrift	Sendung enhaelt EURO-Flachpal.. EURO-Gitterpal	davon getauscht EURO-Flach EURO-Gitter
-------	---------	--------------	--	--

Es gelten die allgemeinen deutschen Spediteurbedingungen (ADSP)
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. Für 3

MLX201902765.02

21+22 Die mit dem gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The lines with bold text must be filled in by the carrier.
Les puces soulignées doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich Including y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods it, except the possible certificate, indicated on the last line of the column, the class, the number and if applicable, the letter.
Sur les marchandises dangereuses, à l'exception d'un éventuel certificat, indiquer sur la dernière ligne de la colonne, la classe, le numéro et si nécessaire, la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Druckhoch3.de

8024/22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)	
Name Schaeffler Technologies	
Straße AG & Co. KG	
Ort Georg-Schäfer-Straße 3c	
Land Deutschland	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)	
Name MAGNA PT S.p.A.	
Straße V. DEICICLAMINI 4	
Ort 70026 MODUGNO	
Land ITALY	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu de livraison de la marchandise	
Ort AG & Co. KG	
Land Deutschland	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise	
Ort Georg-Schäfer-Straße 3c	
Land Deutschland	
Datum 8.03.19	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the carrier, to the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)	
ML Express & Logistics GmbH	
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal	
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800	
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819	
info@ml-express.com	
www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	

6 Kennzeichen und Nummern Markings and Numbers / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
		6 pack	CMR		1248 kg	
Klasse / Classe Ziffer / Chiffre Buchstabe / Lettre / Lettre (ADR)						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement
☐ Frei Free / Franco
☐ Unfrei Not free / Pas de
15 Frachtpaymentanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
☐ Frei Free / Franco
☐ Unfrei Not free / Pas de

19 Zu zahlen vom: payable by: / À payer par:	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
Fracht Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen Reduction / Réductions			
Zwischensumme Subtotal / Somme			
Zuschläge Supplements / Suppléments			
Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges Other / Divers			
Gesamtsumme Total / Total à payer			

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	am at / le
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	am at / le

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
24 Gut empfangen Received in good condition / Reçu en bon état
8.03.2019
20

23 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur	
AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 3c	

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur	
ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.		
Von / from / de	bis to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport fee / Calcul du prix de transport					
frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à transporter, kg	Sonstiges Others / Autres	Güterarten / Type of Goods Type of Marchandise	Währung Currency / Monnaie	Frachtsatz Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt Total / Somme totale

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation	
Kfz. Lorry / Camion	Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net
RML 1730	

29 Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	

Lademittel Carriage / Chargement	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.			

Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Pallets	angeliefert delivered / livré	geladen loaded / chargé	Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commentant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

www.quittingsshop.de